



MARTIN LÉPINE

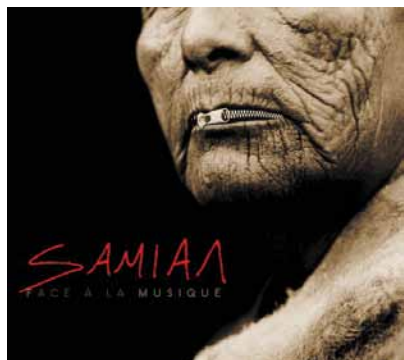
CYNTHIA BRETON



Didacticien du français
Département de pédagogie
Université de Sherbrooke
mlepine@aqep.org
Étudiante en enseignement
Université de Sherbrooke
cynthia.breton@usherbrooke.ca

Le pouvoir des mots

Depuis quelques années, la scène hip-hop du Québec s'affirme et prend son envol. Un des jeunes rappers marquants de ce nouveau courant est Samuel Tremblay, mieux connu sous son nom d'artiste Samian, soit son prénom en langue algonquine. Samian est originaire de Pikogan, une petite communauté autochtone de l'Abitibi-Témiscamingue. Pour son deuxième disque intitulé *Face à la musique*, le rappeur a remporté le Félix du meilleur album hip-hop de l'année 2011. De cet album, nous retenons la pièce *Les mots*, une œuvre dans laquelle Samian met en relief l'importance de la liberté d'expression et pour laquelle un vidéoclip, en noir et blanc, ajoute une autre dimension à la puissance de l'écriture comme outil de survie personnelle.



Titre de l'album : *Face à la musique*
Titre de la chanson : *Les mots*
Auteurs-compositeurs : Jean-Thomas Cloutier, Samuel Tremblay, Steve Jolin
Interprète : Samian
Année de publication : 2010

Des pistes didactiques

Avant l'écoute de la chanson

Après avoir abordé quelque peu les origines amérindiennes de Samian, présentez sans plus de précision les images du vidéoclip de la chanson *Les mots* en coupant le son. Demandez ensuite aux écoliers quel serait, selon eux, le thème de cette chanson. *De quoi est-il question dans la chanson? Est-ce une œuvre joyeuse ou triste? Pourquoi?* Faites remarquer aux élèves la présence de graffitis dans le vidéoclip. *À quoi peut servir cette forme*

d'expression, cette forme d'art? Après cette activité de familiarisation, remettez une copie des paroles de la chanson. En équipe, proposez aux élèves de tenter de mettre en musique le refrain : « Les mots chantent les drames/Les mots viennent de l'âme/Les mots n'ont peur de rien/Car les mots sont une arme. » Exigez d'eux qu'ils expliquent pourquoi ils choisissent tel ou tel rythme pour chanter ce refrain.

Après une première écoute globale

Amenez les élèves à comparer leur choix de rythme pour le refrain avec celui entendu. *Quel genre de chanson Samian semble-t-il chanter? Chante-t-il du pop, du rock, du hip-hop...? Quelles seraient les principales caractéristiques du genre de chanson retenue?* Le hip-hop est un genre propice pour les chansons dites engagées. *En quoi cette œuvre de Samian pourrait-elle être considérée comme engagée?* Avant la deuxième écoute, demandez aux élèves de surligner dans le texte les passages qui évoquent leur propre rapport aux mots et à la langue. *À quoi peuvent servir, pour vous, les mots, la parole, la langue?*

Après une deuxième écoute analytique

Revenez sur le thème principal de la

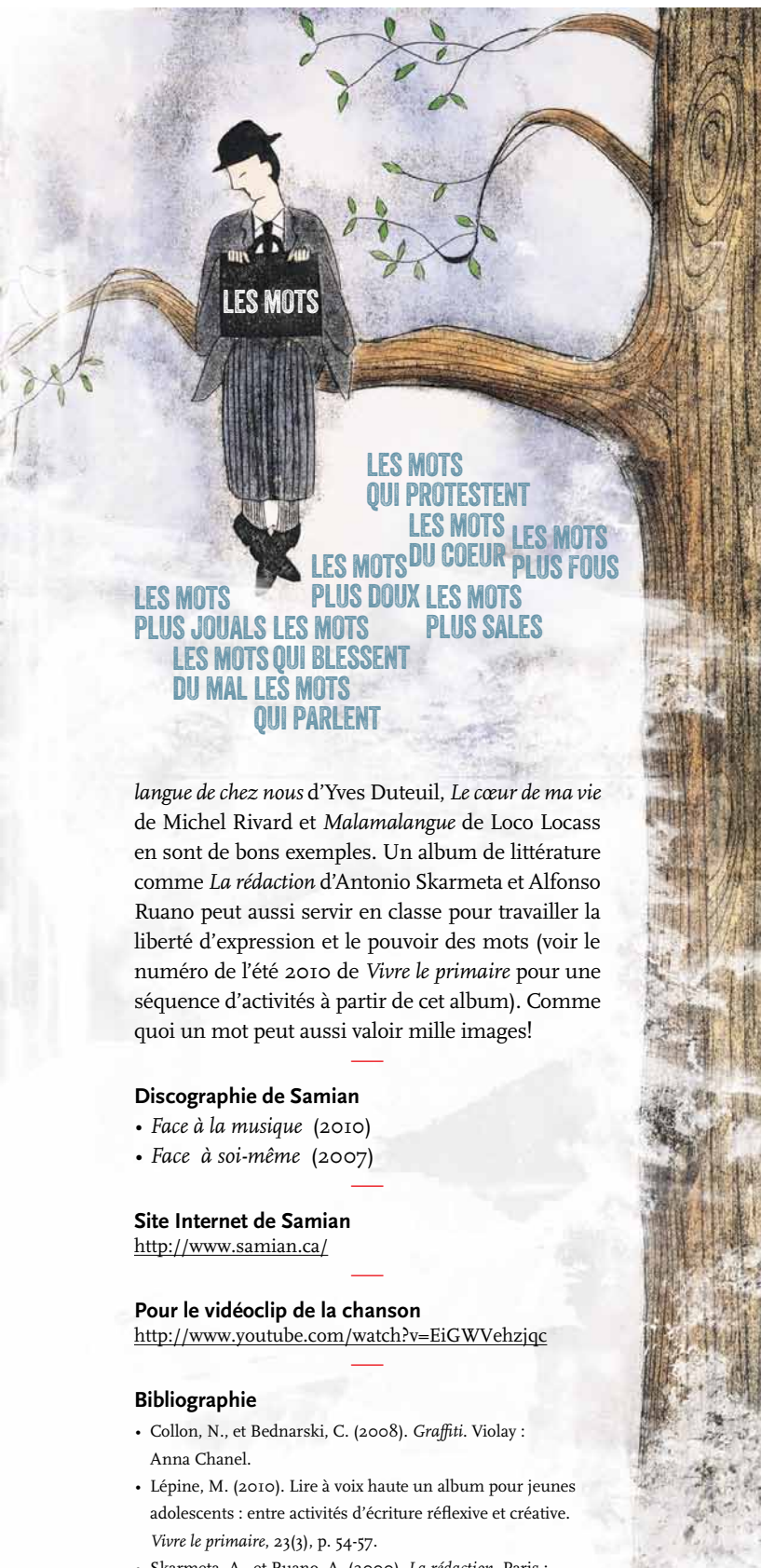
chanson, soit la liberté d'expression, liberté qui est encore bafouée dans plusieurs pays, tel qu'on le précise à la fin du vidéoclip. Une courte recherche pourrait permettre aux élèves de relever en quoi la liberté d'expression est brimée dans différents pays, sous certains régimes politiques, et en quoi leur propre liberté d'expression est parfois éprouvée.

Après l'écoute

Dans la chanson de Samian, l'auteur avance que « les mots valent mille images ». En jouant avec cette formulation détournée de l'expression *Une image vaut mille mots*, discutez avec les élèves de l'importance et des mots et des images pour s'exprimer. À partir du texte de la chanson, proposez aux écoliers de réaliser un graffiti inspiré de la pièce musicale, graffiti qui mettrait en valeur l'importance ou le pouvoir des mots. Pour ce faire, vous pouvez exploiter l'album de littérature *Graffiti* de Nathalie Collon et Céline Bednarski et amenez les élèves à s'en inspirer.

Activités de prolongement

Les œuvres qui mettent en valeur le pouvoir des mots sont nombreuses. Des chansons comme *Y a les mots* de Francine Raymond et François Guy, *La*



langue de chez nous d'Yves Duteuil, *Le cœur de ma vie* de Michel Rivard et *Malamalangu* de Loco Locass en sont de bons exemples. Un album de littérature comme *La rédaction* d'Antonio Skarmeta et Alfonso Ruano peut aussi servir en classe pour travailler la liberté d'expression et le pouvoir des mots (voir le numéro de l'été 2010 de *Vivre le primaire* pour une séquence d'activités à partir de cet album). Comme quoi un mot peut aussi valoir mille images!

Discographie de Samian

- *Face à la musique* (2010)
- *Face à soi-même* (2007)

Site Internet de Samian

<http://www.samian.ca/>

Pour le vidéoclip de la chanson

<http://www.youtube.com/watch?v=EiGWVehzjqc>

Bibliographie

- Collon, N., et Bednarski, C. (2008). *Graffiti*. Violat : Anna Chanel.
- Lépine, M. (2010). Lire à voix haute un album pour jeunes adolescents : entre activités d'écriture réflexive et créative. *Vivre le primaire*, 23(3), p. 54-57.
- Skarmeta, A., et Ruano, A. (2000). *La rédaction*. Paris : Syros Jeunesse.

Les mots

Auteurs-compositeurs : Jean-Thomas Cloutier, Samuel Tremblay, Steve Jolin

Interprète : Samian

Notice de titularité : © Disques 7^e ciel

Avec de simples mots on a le pouvoir de tout détruire
Et avec les mêmes mots on a le pouvoir de tout décrire
Les mots prônent la haine, mais ils chantent l'amour
Les mots n'ont peur de rien, car les mots ont de la bravoure
Les mots ont de la colère, mais ils ont une douceur
On se forge le caractère quand on chante nos douleurs
C'est grâce à l'écriture que je surmonte mes épreuves
Mot par mot je suis en train de bâtir mon œuvre
Les mots ont du pouvoir, ils sont audacieux
Et on s'inspire d'eux, car ils sont courageux
Les mots ont de la tristesse, les mots ont une noblesse
Ils se collent à ma vie, car les mots sont modestes
Les mots me grugent de l'intérieur
Ils me font voyager en attendant un monde meilleur
C'est grâce aux mots que je raconte mon histoire
Les mots peuvent me guérir, les mots me donnent de l'espoir.

*Les mots chantent les drames, les mots viennent de l'âme
Les mots n'ont peur de rien car les mots sont une arme.*

Y a des mots qui instruisent, détruisent, des mots qui méprisent
Des mots qu'on utilise quand on veut se faire la bise
Y a les mots qui prédisent, s'enlisent, les mots qu'on banalise
Les mots qui nous divisent et les mots qui nous brisent
Y a des mots qui s'entendent, qui se répandent, des mots qui prétendent
Des mots qui nous offensent et les mots plus tendres
Y a des mots qu'on prononce avec prudence
Et les mots qu'on lance
Les mots qui nous dénoncent et ceux qui nous défendent
Y a les mots qui blessent, qui fessent
Les mots qui protestent
Les mots d'ivresse remplis de promesses qui t'laissent grotesque
Les mots plus doux, les mots plus sales
Les mots plus fous, les mots plus jouals
Les mots qui se cachent dans un journal
Les mots qui parlent, les mots qui partent scandales
Les mots plus graves que ceux qu'on grave sur une pierre tombale
Les mots qui pleurent, les mots du mal
Les mots du cœur, le mot final
Les maudits mots, les maudits mal

*Les mots chantent les drames, les mots viennent de l'âme
Les mots n'ont peur de rien car les mots sont une arme. (4x)*

Les mots sont bohèmes, ils prônent le blasphème
Ils chantent nos problèmes
Mais les mots récitent nos poèmes
Les mots ont une devise, les mots ont plusieurs thèmes
Et ils sauvent des vies, car ils donnent de l'oxygène
Les mots marquent le temps, racontent le présent
Les mots s'envolent et nous éclairent en tombant
Les mots sont optimistes, ils pansent nos cicatrices
Les mots nous font peur, car ils sont réalistes
Ils sont plutôt espiègles, les mots n'ont pas de règles
Ils racontent nos vérités, car les mots sont intègres
Les mots valent mille images, s'expriment dans plusieurs langues
Mes mots ont de la vie car mes phrases sont vivantes
Ce qui m'inspire, c'est la vie que j'respire
Les peines comme les sourires, la beauté de mes souvenirs
Et les mots m'ont appris qu'on se doit d'être sincère
Quand les mots sortent du cœur
Y a pas que nous qu'on libère

*Les mots chantent les drames, les mots viennent de l'âme
Les mots n'ont peur de rien car les mots sont une arme. (4x)*

